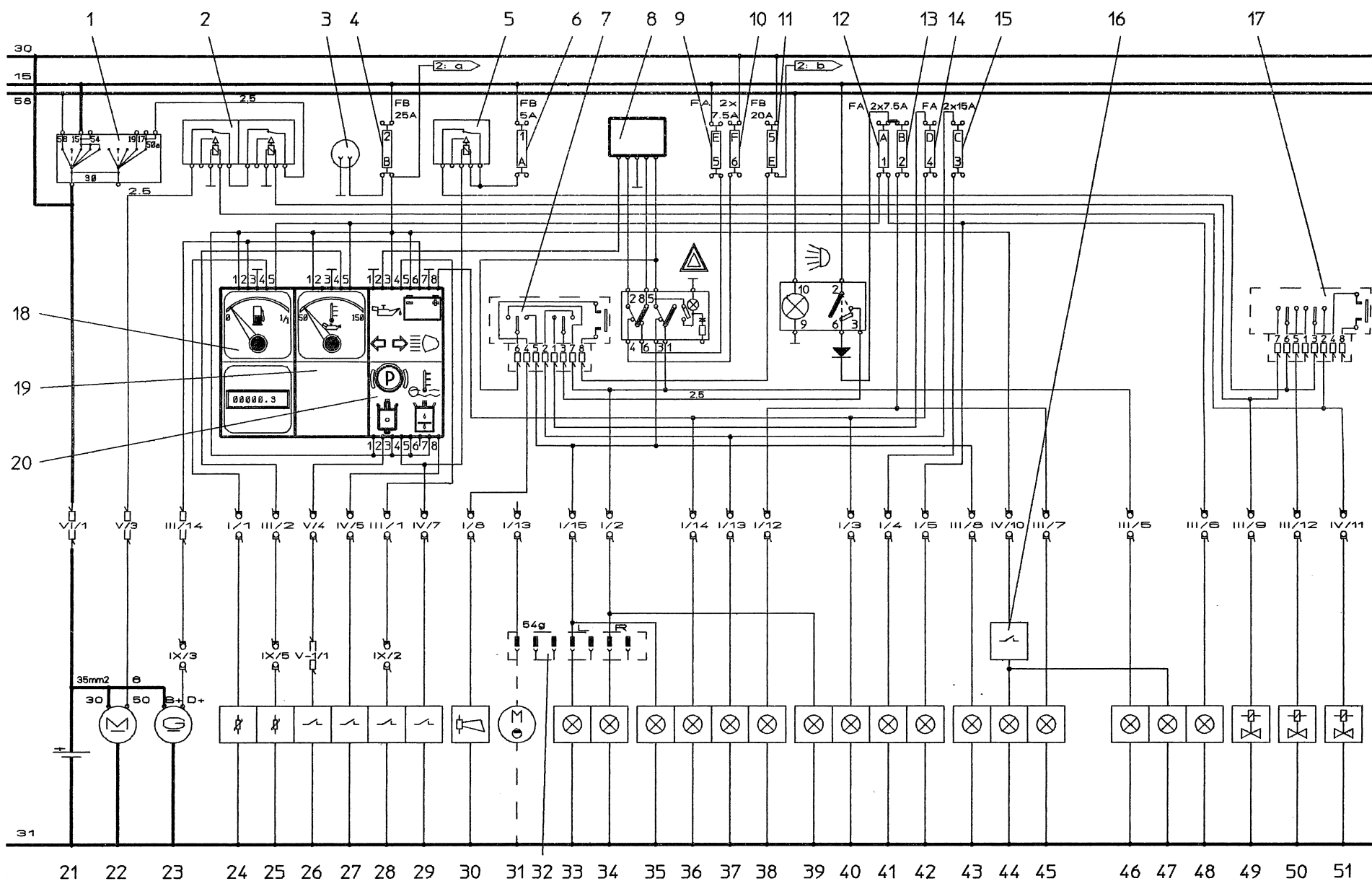
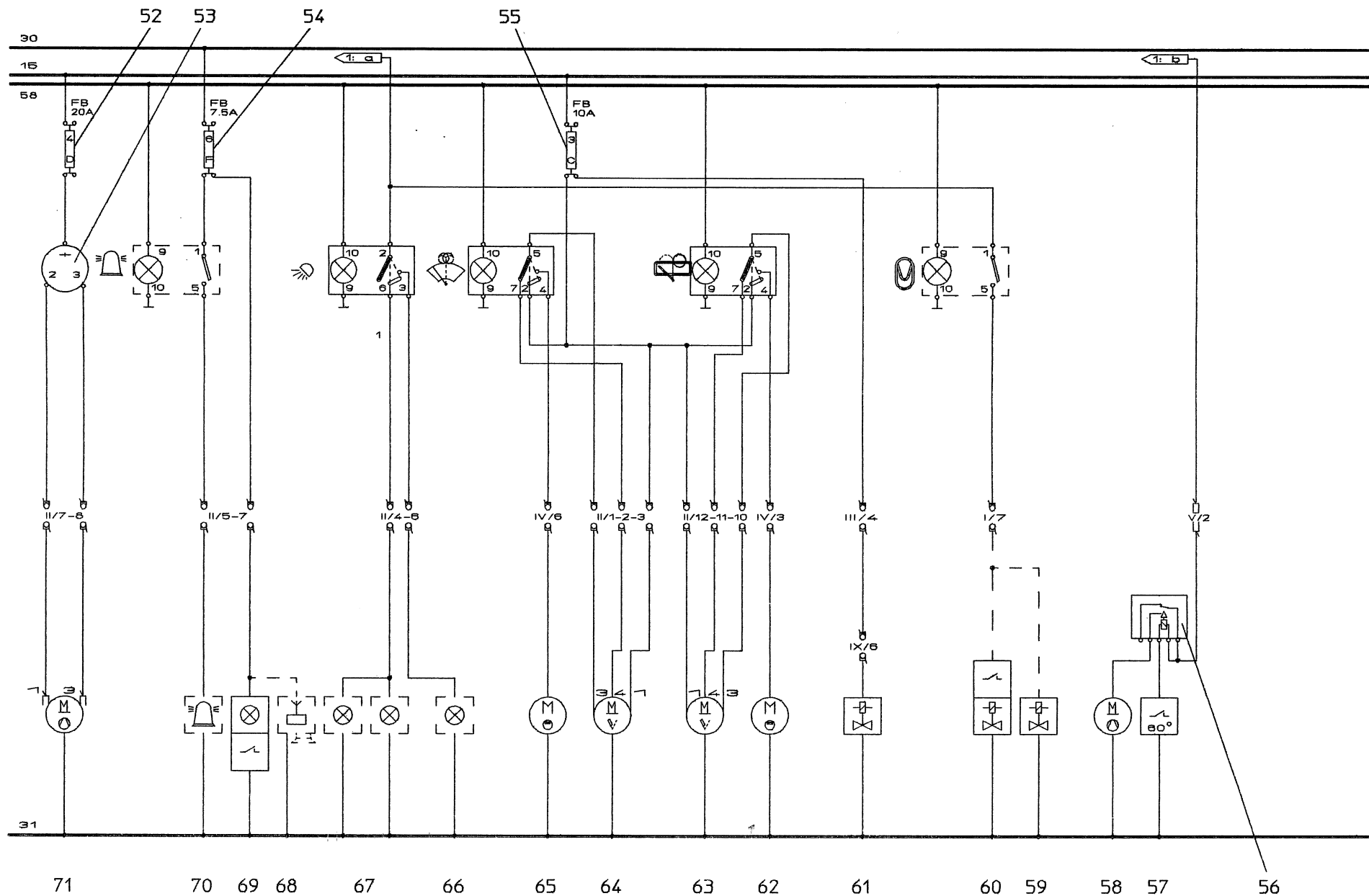


Anhang
Appendice
Annexes





10.1 Elektrik-Schaltplan

Pos.	Benennung	Pos.	Benennung
01	Startschalter	29	Schalter Feststellbremse
02	Relais Anlaßsperre	30	Signalhorn
03	Steckdose 2-polig	31	Pumpe Kehrbesen (optional)
04	Sicherung (Steckdose, Arbeits- scheinwerfer, Bremslicht, Hub- werksfederung Kontrolleuchten- einheit, Instrumentenbeleuchtung)	32	Steckdose vorn 7-polig
05	Relais Fahrtriebunterbrechung	Schaulfelschutz bestehend aus;	
06	Sicherung (Fahrtrieb)	33	Blinker links
07	Lenkstockscharter rechts	34	Blinker rechts
08	Blinkgeber	Kombileuchteneinheit vorn links bestehend aus:	
09	Sicherung (Blinker)	35	Blinker
10	Sicherung (Warnblinker)	36	Fernlicht
11	Sicherung (Signalhorn, Ölkühler)	37	Abblendlicht
12	Sicherung (Standlicht rechts, Schlußlicht rechts)	38	Standlicht
13	Sicherung (Standlicht links, Schlußlicht links)	Kombileuchteneinheit vorn rechts bestehend aus:	
14	Sicherung (Fernlicht rechts und links)	39	Blinker
15	Sicherung (Abblendlicht rechts und links)	40	Fernlicht
16	Bremslichtschalter	41	Abblendlicht
17	Lenkstockscharter links	42	Standlicht
18	Kraftstoffanzeige/Betriebs- stundenzähler	Kombirückleuchteneinheit links	
19	Motoröltemperaturanzeige	43	Blinker
20	Kontrolleuchteneinheit	44	Bremslicht
21	Batterie	45	Schlußlicht
22	Startermotor	Kombirückleuchteneinheit rechts	
23	Lichtmaschine	46	Blinker
24	Tauchrohrgeber	47	Bremslicht
25	Motoröltemperaturgeber	48	Schlußlicht
26	Hydrauliköltemperatur- schalter	49	Ventil Fahrtrichtung vorwärts
27	Schalter Hydraulikölfilter	50	Ventil Fahrtrichtung rückwärts
28	Schalter Motoröldruck	51	Ventil Fahrgeschwindigkeit schnell/langsam

10.1

Pos. Benennung

52	Sicherung (Heizung)
53	Schalter Heizung
54	Sicherung (Innenleuchte, Radio, Rundumkennleuchte)
55	Sicherung (Motorabsteller, Wischer/Wascher vorn/ hinten)
56	Relais Ölkühler
57	Temperaturschalter Ölkühler
58	Lüftermotor Ölkühler
59	Tankventil Hubwerksfederung
60	Speicherventil und Druck- schalter Hubwerksfederung
61	Motorabsteller
62	Motor Wascher hinten
63	Motor Wischer hinten
64	Motor Wischer vorn
65	Motor Wascher vorn
66	Arbeitsscheinwerfer hinten (optional)
67	Arbeitsscheinwerfer vorn (optional)
68	Radio (optional)
69	Innenleuchte
70	Rundumkennleuchte (optional)
71	Heizung

10.1 Plan de câblage électrique

Pos. Désignation

- 01 Démarreur
- 02 Blocage démarreur
- 03 Prise électrique 2 pôles
- 04 Fusible (Prise électrique, phares de travail, feu stop, unité lampes-témoin de la suspension de levage, éclairage des instruments de bord)
- 05 Relais interruption de l'entraînement
- 06 Fusible (entraînement)
- 07 Commutateur colonne de direction, droite
- 08 Clignotant
- 09 Fusible (clignotant)
- 10 Fusible (feux de détresse)
- 11 Fusible (avertisseur sonore, refroidisseur d'huile)
- 12 Fusible (feu de position droite, feu arrière droite)
- 13 Fusible (feu de position gauche, feu arrière gauche)
- 14 Fusible (feu de route droite et gauche)
- 15 Fusible (feu de croisement droite et gauche)
- 16 Commutateur de feu stop
- 17 Commutateur colonne de direction, gauche
- 18 Commutateur colonne de direction, gauche
- 19 Indicateur température huile moteur
- 20 Unité lampes-témoin
- 21 Batterie
- 22 Starter
- 23 Lumière machine
- 24 Détecteur de tube plongeur
- 25 Détecteur température huile moteur
- 26 Thermostat huile hydraulique
- 27 Commutateur filtre à huile hydraulique

Pos. Désignation

- 28 Commutateur pression huile moteur
- 29 Commutateur frein de parking
- 30 Avertisseur sonore
- 31 Inverseur de pompe (optionnel)
- 32 Prise électrique avant 7 pôles

Protection de godet

se compose de:

- 33 Clignotant gauche
- 34 Clignotant droite

Unité lampes combiné avant gauche

se compose de:

- 35 Clignotant
- 36 Feu de route
- 37 Feu de croisement
- 38 Feu de position

Unité lampes combiné avant droite

se compose de:

- 39 Clignotant
- 40 Feu de route
- 41 Feu de croisement
- 42 Feu de position

Unité lampes combiné arrière gauche

- 43 Clignotant
- 44 Feu stop
- 45 Feu arrière

Unité lampes combiné arrière droite

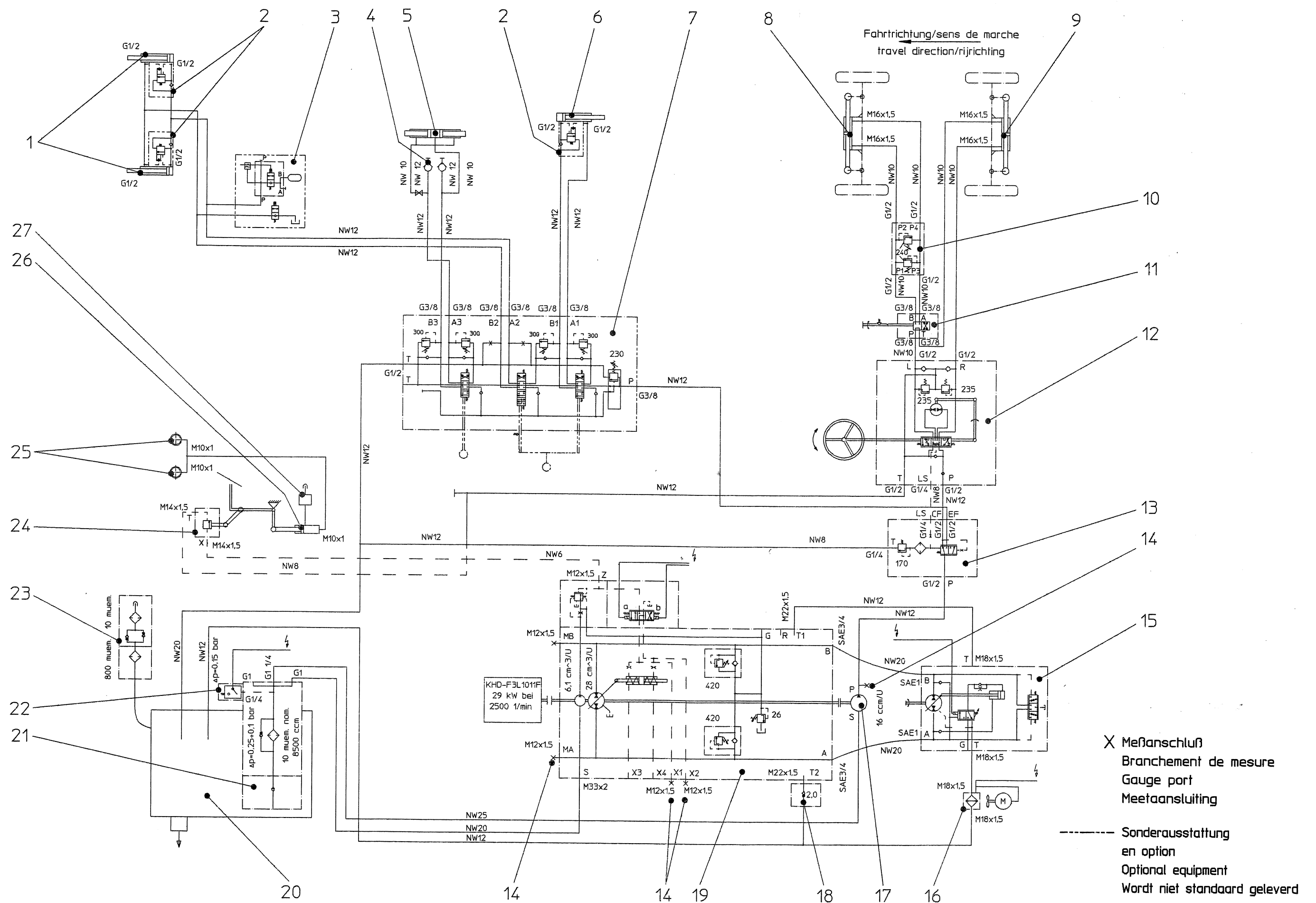
- 46 Clignotant
- 47 Feu stop
- 48 Feu arrière
- 49 Vanne direction d'avance avant
- 50 Vanne direction d'avance arrière
- 51 Vanne de vitesse d'avance rapide/lente

10.1

Pos. Désignation

52	Fusible (chauffage)
53	Commutateur chauffage
54	Fusible (lumière intérieure, radio, gyrophare)
55	Fusible (coupe-moteur, essuie-glace/lave-glace avant/arrière)
56	Relais refroidisseur huile
57	Thermostat refroidisseur huile
58	Moteur ventilateur refroidisseur huile
59	Soupape de réservoir suspension de levage
60	Soupape accumulateur et pressostat suspension de levage
61	Coupe-moteur
62	Moteur lave-glace arrière
63	Moteur essuie-glace arrière
64	Moteur essuie-glace avant
65	Moteur lave-glace avant
66	Feu de travail arrière (option)
67	Feu de travail avant (option)
68	Radio (option)
69	Lumière intérieure
70	Gyrophare (option)
71	Chauffage

Hydraulikschaltplan/Schéma hydraulique/Hydraulic circuit diagram/Hydrauliek schema



10.1 Electrical circuit diagram

Pos.Designation	Pos.Designation
01 Starter switch	29 Switch parking brake
02 Relay start blocking	30 Signal horn
03 Socket, bipolar	31 Pump broom (optional)
04 Fuse (socket, working light, brake light, lifting device suspension, monitoring lamp unit, instruments illumination)	32 Socket, front, 7-polar
05 Relay drive operation interruption)	Bucket protection consisting of:
06 Fuse (drive operation)	33 Indicator light - left
07 Steering shaft switch - right	34 Indicator light - right
08 Flasher relay	Combination light unit - front - left, consisting of:
09 Fuse (indicator light)	35 Indicator light
10 Fuse (anti collision light)	36 Main beam
11 Fuse (signal horn, oil cooler)	37 Dipped beam
12 Fuse (parking light - right, tail light - right)	38 Parking light
13 Fuse (parking light - left, tail light - left)	Combination light unit - front - right, consisting of:
14 Fuse (main beam - right and left)	39 Indicator light
15 Fuse (dipped beam - right and left)	40 Main beam
16 Brake light switch	41 Dipped beam
17 Steering shaft switch - left	42 Parking light
18 Fuel indicator, operating hours counter	Combination light unit - rear - left
19 Motor oil temperature indicator	43 Indicator light
20 Monitoring lamp unit	44 Brake light
21 Battery	45 Tail light
22 Starter motor	Combination light unit - rear - right
23 Generator	46 Indicator light
24 Dip pipe sensor	47 Brake light
25 Motor oil temperature sensor	48 Tail light
26 Hydraulic oil temperature switch	49 Valve drive operation forward
27 Switch hydraulic oil filter	50 Valve drive operation reverse
28 Switch motor oil pressure	51 Valve drive speed (fast/slow)

10.1

Pos. Designation

52	Fuse (heater)
53	Switch (heater)
54	Fuse (cabin illumination, radio, beacon light)
55	Fuse (motor stopper, wind shield wiper/wind shield washer - front/rear)
56	Relay oil cooler
57	Thermostat oil cooler
58	Fan motor oil cooler
59	Reservoir valve lifting device suspension
60	Storage valve and pressure switch lifting device sus- pension
61	Motor stopper
62	Motor washer rear
63	Motor wiper rear
64	Motor wiper front
65	Motor washer front
66	Work light rear (optional)
67	Work light front (optional)
68	Radio (optional)
69	Cabin illumination
70	Beacon light (optional)
71	Heater

10.2

Pos. Benennung

- 01 Hubzylinder DW 70/40/455/934
- 02 Senkbremsventil (Sonderausstattung)
- 03 Hubwerksfederung (Sonderausstattung)
- 04 Schnellkupplung
- 05 Verriegelungszyylinder
- 06 Kippzylinder DW 70/40/504/934
- 07 Hydrowegeventil 3-fach
- 08 Vorderachslenkzylinder 60/32
- 09 Hinterachslenkzylinder 60/32
- 10 Doppelschockventil
- 11 Lenkumschaltventil
- 12 Lenkeinheit
- 13 Prioritätsventil
- 14 Meßanschluß-Schraubkupplung M 16x1,5
- 15 Fahrmotor A6 VM80HA1U/63W
- 16 Ölkühler
- 17 Arbeits- und Lenkhydraulikpumpe
- 18 Gehäusedruckabsicherung
- 19 Fahrpumpe A4 VG28DA 16/13 R
- 20 Hydraulikölbehälter
- 21 Saugfilter
- 22 Schalter für Verschmutzungsanzeige
- 23 Einfüll- und BelüftungsfILTER
- 24 Incheinrichtung
- 25 Trommelbremse an der Vorderachse
- 26 Hauptbremszylinder
- 27 Ausgleichsbehälter

10.2

Pos. Désignation

- 01 Vérin de levage DW 70/40/455/934
- 02 Soupape de freinage de descente (équipement spécial)
- 03 Suspension de levage (équipement spécial)
- 04 Accouplement rapide
- 05 Vérin de blockage
- 06 Vérin d'inclinaison DW 70/40/504/934
- 07 Soupape hydraulique 3 voies 3-fach
- 08 Vérin de direction essieu avant 60/32
- 09 Vérin de direction essieu arrière 60/32
- 10 Soupape cloche
- 11 Soupape de commutation de direction
- 12 Unité de direction
- 13 Soupape de priorité
- 14 Connexion pour test - connexion par vis M 16x1,5
- 15 Moteur d'entraînement A6 VM80HA1U/63W
- 16 Refroidisseur huile
- 17 Pompe hydraulique de travail et de direction
- 18 Protection pression carter
- 19 Pompe d'entraînement A4 VG28DA 16/13 R
- 20 Réservoir huile hydraulique
- 21 Filtre aspiration
- 22 Contact pour indicateur de colmatage
- 23 Filtre remplissage et aération
- 24 Dispositif de freinage d'approche
- 25 Frein à tambour essieu avant
- 26 Cylindre principal de frein
- 27 Réservoir de compensation

10.2

Pos. Designation

- 01 Lifting cylinder DW 70/40/455/934
- 02 Brake valve lowering (optional feature)
- 03 Lifting device suspension (optional feature)
- 04 Quick connection
- 05 Blocking cylinder
- 06 Tilt cylinder DW 70/40/504/934
- 07 Hydraulic way valve triple
- 08 Front axle steer cylinder 60/32
- 09 Rear axle steer cylinder 60/32
- 10 Double shock valve
- 11 Steering switch-over valve
- 12 Steering unit
- 13 Priority valve
- 14 Gauge port, screw connection M 16x1.5
- 15 Drive motor A6 VM80HA1U/63W
- 16 Oil cooler
- 17 Pump for work and steering hydraulic
- 18 Housing pressure protection
- 19 Drive pump A4 VG28DA 16/13 R
- 20 Hydraulic oil reservoir
- 21 Intake filter
- 22 Switch for contamination indication
- 23 Filling and ventilation filter
- 24 Inching device
- 25 Drum brake front axle
- 26 Main brake cylinder
- 27 Expansion reservoir

Hinweise für die Prüfung von Erdbaumaschinen
Prüfhinweise für Schaufellader

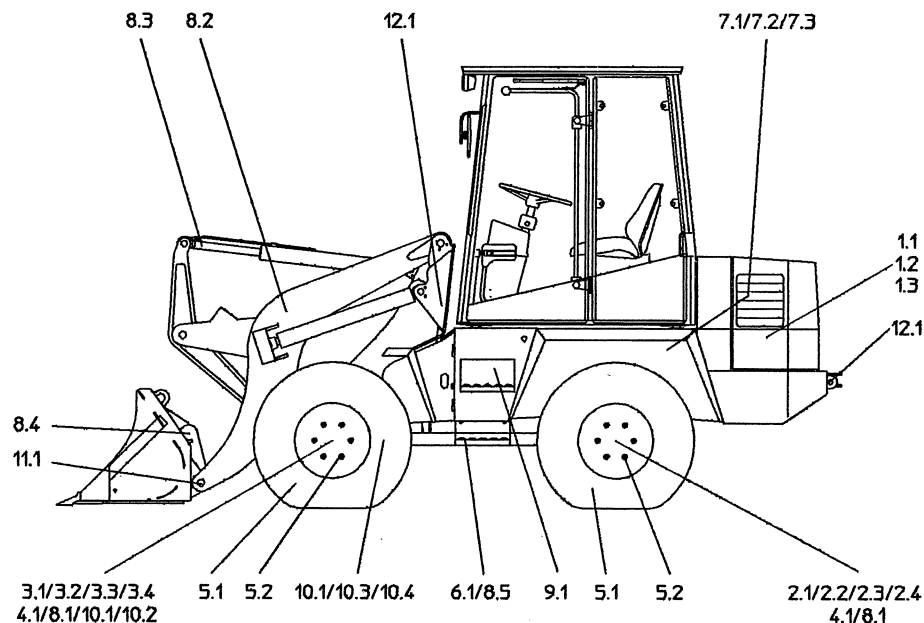


Prüfer: Typ:

Prüfdatum: Fabr.-Nr.:

Nr.	Baugruppe	Bauteil	Vollständi- gkeit	Zustand	Wartung	Funktion	Nach- prüfung erf.		Nachprüfung Datum
			A	B	C	D	ja	nein	
1	Grundgerät	Rahmen							
		Achsenaufhängung							
		Lagerungen							
		Führungen							
		Verkleidungen							
		Tritflächen							
		Kotflügel							
		Gegengewichte							
		Anhängevorrichtungen							
2	Fahrwerk	Achsen							
		Räder							
		Bereifung							
		Ketten							
		Laufrollen							
		Lagerungen							
		Verteilergetriebe							
		Kardanwelle							

MUSTER



Intervalle en heures							Parties à entretenir
50	100	200	600	1000	Pos		
△					1		Moteur
	○				1.1		Entretien selon prescription du fabricant
	○				1.2		Système de filtre à air sec actionner la soupape d'évacuation de poussière contrôler l'indicateur d'entretien
					1.3		Remplacer l'élément de filtre si l'indicateur d'entretien est rouge →
		○			2		Essieu AR avec engrenage distributeur d'essieu
△			◇		2.1		Contrôle niveau d'huile engrenage distributeur et d'essieu (vis de contr.)
		○			2.2		Vidange engrenage distributeur et d'essieu →
△			◇		2.3		Contrôle niveau d'huile engrenage planétaire (vis de contr.)
					2.4		Vidange engrenage planétaire →
		○			3		Essieu AV
△			◇		3.1		Contrôle niveau d'huile engrenage d'essieu (vis de contr.)
		○			3.2		Vidange engrenage d'essieu →
△			◇		3.3		Contrôle niveau d'huile engrenage planétaire (vis de contr.)
					3.4		Vidange engrenage planétaire →
		○			4		Essieux
					4.1		Contrôle fixation
	○				5		Roues et pneus
△		○			5.1		Contrôle pression de gonflage
					5.2		Contrôle écrous de roue (en cas de changement de roue) →
	△	○			6		Arbre de transmission
					6.1		Contrôle fixation
	△				7		Installation hydraulique
	○		◇		7.1		Changer l'élément de filtrage, observer le signal avertisseur électrique →
					7.2		Contrôle niveau d'huile (regard)
			◇		7.3		Vidange
	+				8		Points de graissage, marqués en rouge (nombre)
	+				8.1		Essieu AV / Essieu AR (6 / 7)
	+				8.2		Godet (4)
	+				8.3		Vérin hydraulique (6)
	+				8.4		Equipements complémentaires (varie d'un équip. à l'autre)/ système d'échange rapide (4)
					8.5		Arbre de transmission (3)
				○	9		Batterie
					9.1		Contrôle visuel →
					10		Freins
					10.1		Freins de service et de parking: Contrôle fonctionnel et visuel avant le début des travaux
			○		10.2		Frein de service: Contrôle épaisseur de la garniture de frein et réajustement le cas échéant →
			○		10.3		Frein de parking: Contrôle épaisseur de la garniture de frein et réajustement le cas échéant →
			○		10.4		Contrôle jeu de desserrage du frein de parking réajustement si nécessaire →
	△	○			11		Système d'échange rapide
					11.1		Si nécessaire, resserrer les vis de l'axe de centrage de 295 Nm
					12		Eclairage
					12.1		Contrôle de fonctionnement avant le début des travaux

Position	Désignation	Spécification	Viscosité	Quantité de remplissage
* 1	Huile de moteur	MIL-L-2104 C = API-CD	Selon prescr. fabricant	env. 6 l av. filtre à huile
* 2.2	Huile d'engrenage	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	env. 3 l
* 2.4	Huile d'engrenage	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	env. 2 x 0,25 l
* 3.2	Huile d'engrenage avec additif LS	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	env. 2 l
* 3.4	Huile à engrenage	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	env. 2 x 0,25 l
* 7.3	Huile hydraulique	DIN 51524, T.2-HLP	ISO VG 46, VI > 180	env. 60 l
8	Graisse universelle	DIN 51825, T.1-K2K		selon besoin
9	Eau distillée			selon besoin
* 10.1	Liquide de frein	DOT 3 / DOT 4		selon besoin

Légende

- △ Première vidange, resp. premier changement de filtre, resp. premier contrôle
- Contrôle; élimination éventuelle des défauts constatés
- +
- ◇ Changement au bout de 1000 heures de service
- * Se tenir aux repères, resp. aux dispositifs de remplissage et de contrôle

PRECAUTION

Observer les instructions préventives contre les accidents en réalisant les travaux d'entretien

Points de graissage (marqués en rouge)

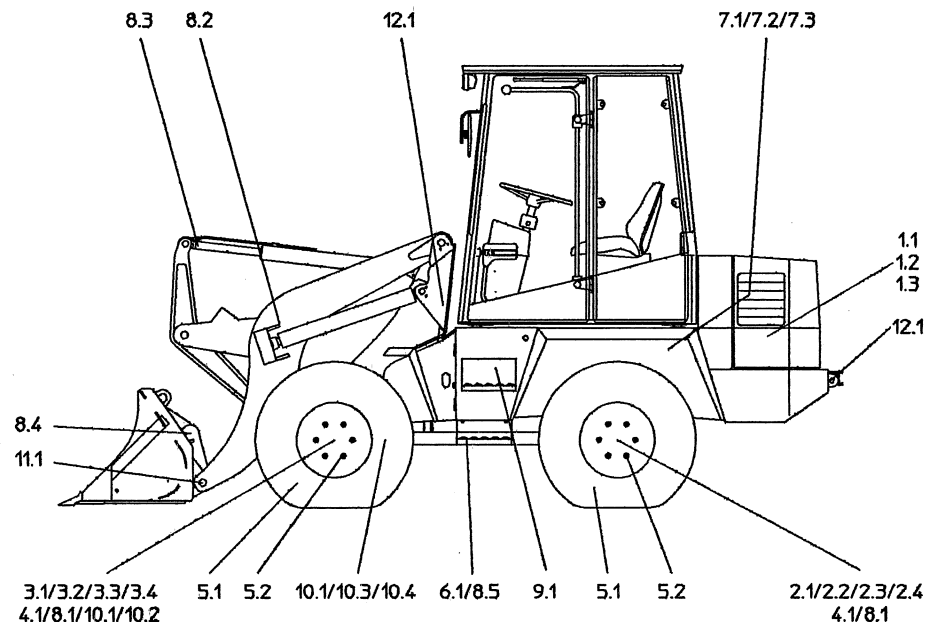
- Graisser les boulons à la graisse universelle DIN 51825 K2K toutes les 10 heures de service.
- Graisser les parties coulissantes à la graisse universelle DIN 51825 K2K en cas de besoin, mais toujours après le nettoyage.

Points d'huilage

- Graisser les articulations et les leviers d'inversion avec de l'huile de moteur MIL-L-2104 C toutes les 50 heures de service.

8.3 8.2 12.1 7.1/7.2/7.3 1.1 1.2 1.3 12.1 8.4 11.1 3.1/3.2/3.3/3.4 5.1 5.2 10.1/10.3 6.1/8.5 9.1 5.1 5.2 2.1/2.2/2.3/2.4 4.1/8.1/10.1/10.2					Zeitabstand Stunden								
					10	50	100	200	600	1000	Pos.	Wartungsstellen	
					Δ						1	Motor	
											1.1	Wartung nach Herstellervorschrift	
						○					1.2	Trockenluftfilteranlage Staubaustragventil betätigen Wartungsanzeige kontrollieren	
						○					1.3	Filterelement wechseln, wenn Wartungsanzeige rot →	
											2	Hinterachse mit Achsverteilergetriebe	
											2.1	Achs- und Verteilergetriebe Ölstandskontrolle (Kontrollschraube)	
					Δ		○		◇		2.2	Achs- und Verteilergetriebe Ölwechsel →	
					Δ		○		◇		2.3	Planetentrieb Ölstandskontrolle (Kontrollschraube)	
					Δ				◇		2.4	Planetentrieb Ölwechsel →	
											3	Vorderachse	
											3.1	Achsgetriebe Ölstandskontrolle (Kontrollschraube)	
					Δ		○		◇		3.2	Achsgetriebe Ölwechsel →	
					Δ		○		◇		3.3	Planetentrieb Ölstandskontrolle (Kontrollschraube)	
											3.4	Planetentrieb Ölwechsel →	
											4	Achsen	
							○				4.1	Befestigung kontrollieren (275 Nm)	
					Δ						5	Räder und Bereifung	
											5.1	Luftdruck kontrollieren	
							○				5.2	Radmutternbefestigung kontrollieren (385 Nm) (bei Radwechsel) →	
											6	Gelenkwelle	
							Δ		○		6.1	Befestigung kontrollieren (40 Nm)	
											7	Hydraulikanlagen	
						Δ				◇	7.1	Filtereinsatz wechseln, elektrische Kontrolleuchte beachten →	
					○						7.2	Ölstandskontrolle (Schauglas)	
											7.3	Ölwechsel	
											8	Fettschmierstellen, rot gekennzeichnet (Anzahl)	
											8.1	Vorderachse / Hinterachse (6 / 7)	
											8.2	Schaufelaggregat (4)	
											8.3	Hydraulikzylinder (6)	
											8.4	Anbaugeräte (verschieden) / Schnellwechselvorrichtung (4)	
											8.5	Gelenkwelle (3)	
											9	Batterie	
											9.1	Sichtkontrolle →	
											10	Bremsanlagen	
											10.1	Betriebs- u. Feststellbremse: Funktions- u. Sichtprüfung vor Arbeitsbeginn	
											10.2	Betriebsbremse: Belagstärke kontrollieren, ggf. nachstellen →	
											10.3	Feststellbremse: Belagstärke kontrollieren, ggf. nachstellen →	
											11	Schnellwechselvorrichtung	
											11.1	Schrauben im Zentrierbolzen falls erforderlich mit 295 Nm nachziehen	
											12	Beleuchtungsanlage	
											12.1	Funktionsüberprüfung vor Arbeitsbeginn	

Position		Bezeichnung		Spezifikation		Viskosität		Füllmenge	
* 1		Motoröl		MIL-L-2104 C = API-CD		nach Herstellervorschrift		ca. 6 l mit Ölfilter	
* 2.2		Getriebeöl		MIL-L-2105 B = API-GL5-6		SAE 85 W 90		ca. 3 l	
* 2.4		Getriebeöl		MIL-L-2105 B = API-GL5-6		SAE 85 W 90		ca. 2 x 0,25 l	
* 3.2		Getriebeöl mit LS-Zusatz		MIL-L-2105 B = API-GL5-6		SAE 85 W 90		ca. 2 l	
* 3.4		Getriebeöl		MIL-L-2105 B = API-GL5-6		SAE 85 W 90		ca. 2 x 0,25 l	
* 7.3		Hydrauliköl		DIN 51524, T.2-HLP		ISO VG 46, VI > 180		ca. 60 l	
8		Mehrzweckschmiermittel		DIN 51825, T.1-K2K				nach Bedarf	
9		Destilliertes Wasser						nach Bedarf	
* 10.1		Bremsflüssigkeit		DOT3 / DOT4				nach Bedarf	
Zeichenerklärung				Fettschmierstellen (rot gekennzeichnet)					
Δ				erster Ölwechsel bzw. erster Filterwechsel bzw. erste Kontrolle					
○				Kontrolle, eventuell festgestellte Mängel beseitigen					
+				Abschmieren					
◇				Wechsel nach 1000 Betriebsstunden					
*				verbindlich sind die Markierungen bzw. die Einfüll- und Kontrollschrauben					
Vorsicht !				Bei Durchführung der Wartungsarbeiten die Unfallverhütungsvorschriften beachten					
				1. Bolzen alle 10 Betriebsstunden mit Mehrzweckschmierfett DIN 51825 K2K abschmieren.					
				2. Gleitstellen nach Bedarf und grundsätzlich nach dem Reinigen mit Mehrzweckschmierfett DIN 51825 K2K abschmieren.					
				Ölschmierstellen					
				3. Gelenke und Umlenkhebel alle 50 Betriebsstunden mit Motoröl MIL-L-2104 C abschmieren.					



Time Interval in Hours						Pos.	Maintenance Points
10	50	100	200	600	1000		
△						1	Engine
	○					1.1	Maintenance acc. to manufacturer's specifications
	○					1.2	Dry air filter Actuate the dust discharge valve Check the maintenance indicator
						1.3	Replace filter element when maintenance indicator red →
						2	Rear axle with auxiliary gearbox
△			○		◇	2.1	Check oil level in axle gear and auxiliary gearbox (check plug)
			○		◇	2.2	Change oil in axle gear →
△					◇	2.3	Check oil level in the planetary gear and auxiliary gearbox (check plug)
					◇	2.4	Change oil in the planetary gear →
						3	Front axle
△			○		◇	3.1	Check oil level in axle gear (check plug)
			○		◇	3.2	Change oil in the axle gear →
△					◇	3.3	Check oil in the planetary gear (check plug)
					◇	3.4	Change oil in the planetary gear →
						4	Axles
	○					4.1	Check fastening
						5	Wheels and tyres
△	○					5.1	Check air pressure
						5.2	Check wheel nuts when changing wheels
						6	Cardan shaft
	△	○				6.1	Check fastening
						7	Hydraulic systems
△					◇	7.1	Change filter inserts, monitor electrical indicator lamp →
○					◇	7.2	Check oil-level (sight gauche)
					◇	7.3	Change oil
	+					8	Grease lubrication points, marked red (quantity)
+						8.1	Front axle / rear axle (6 / 7)
+						8.2	Bucket assembly (4)
+						8.3	Hydraulic cylinder (6)
						8.4	Attachments (various) / quick change device (4)
						8.5	Cardan shaft (3)
						9	Battery
					○	9.1	Sight check →
						10	Brake system
						10.1	Service brake and parking brake: Function and sight check before starting work
					○	10.2	Check service brake's lining thickness, if necessary, adjust →
					○	10.3	Check parking brake's lining thickness, if necessary, adjust →
					○	10.4	Parking brake: check clearance of break lifting, adjust if necessary →
						11	Quick-change device
△	○					11.1	If necessary tighten the screws in the centering bolts with 295 Nm
						12	Lighting equipment
						12.1	Function check before starting work

Position	Designation	Specification	Viscosity	Fill Amount
* 1	Motor oil	MIL-L-2104 C = API-CD	acc. to manufacturer's specification	approx. 6 l with oil filter
* 2.2	Transmission oil	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	approx. 3 l
* 2.4	Transmission oil	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	approx. 2 x 0,25 l
* 3.2	Transmission oil with LS-additives	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	approx. 2 l
* 3.4	Transmission oil	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	approx. 2 x 0,25 l
* 7.3	Hydraulic oil	DIN 51524, T.2-HLP	ISO VG 46, VI > 180	approx. 60 l
8	Multi-purpose grease	DIN 51825, T.1-K2K		as required
9	Distilled water			as required
* 10.1	Brake fluid	DOT3 / DOT4		as required

Explanations of symbols

- △ First oil change or first filter replacement or first check
- Check, remedy any defects determined
- +
- ◇ Change after 1000 operating hours
- * The markings, filling and check plugs are binding

Warning!

Observe accident prevention regulations when carrying out maintenance work.

Greasing lubrication points (marked red)

- Lubricate bolts every 10 operating hours with multi-purpose grease DIN 51825 K2K.
- Lubricate sliding points as required and after cleaning with multi-purpose grease DIN 51825 K2K.

Oil lubrication points

- Lubricate joints and pivot arm every 50 operating hours with MIL-L-2104 C motor oil.

10.4

Hinweise für die Prüfung von Erdbaumaschinen Prüfhinweise für Schaufellader



Typ:

Fabr.-Nr.:

Nr.	Baugruppe	Bauteil	Volständi- gkeit	Zustand	Wartung	Funktion	Nach- prüfung erf.		Nachprüfung Datum
			A	B	C	D	ja	nein	
3	Fahrerhaus	Tür				■			
		Fenster				■			
		Scheiben				■			
		Scheibenwischer			■				
		Spiegel				■			
		Sitz							
		Heizung							
		Lüftung							
		Schalldämmung			■	■			
4	Haltegriffe u. Auftritte	zum Fahrerhaus				■			
		zum Triebwerk				■			
		zum Tank				■			
5	Schutzvor- richtungen	Verkleidungen			■	■			
		Abdeckungen			■	■			
		Klappen				■			
		Schutzdach			■	■			
		Arretierungen für Zylinder			■	■			

MUSTER

10.4

Hinweise für die Prüfung von Erdbaumaschinen Prüfhinweise für Schaufellader



Typ:

Fabr.-Nr.:

Nr.	Baugruppe	Bauteil	Vollständigkeit	Zustand	Wartung	Funktion	Nachprüfung erf.		Nachprüfung Datum
			A	B	C	D	ja	nein	
6	Arbeitseinrichtungen	Hubarme				■			
		Hubarmanlenkung				■			
		Kipparme				■			
		Kipparmanlenkung				■			
		Schaufel			■	■			
		Heckaufreißer			■				
		Anbaugeräte							
		Lagerungen				■			
		Führungen				■			
7	Antrieb	Verbrenn.-Motor							
		Abgasanlage				■			
		Kraftstofftank				■			
		Filter							
		Schalldämmung		■	■	■			
8	Anbauwinden	Seiltrommeln							
		Seilrollen							
		Seilschlösser			■				
		Seile							
		Schutzbügel			■	■			
		Schutzabdeckungen			■	■			

MUSTER

10.4

Hinweise für die Prüfung von Erdbaumaschinen Prüfhinweise für Schaufellader



Typ:

Fabr.-Nr.:

Nr.	Baugruppe	Bauteil	Volständi- gkeit	Zustand	Wartung	Funktion	Nach- prüfung erf.		Nachprüfung Datum
			A	B	C	D	ja	nein	
9	Hydraulik- anlage	Ölbehälter							
		Filter							
		Pumpen							
		Motoren							
		Ventile							
		Leitungen				☒			
		Schläuche							
		Zylinder							
10	Druckluft- anlage	Kompressoren							
		Filter							
		Luftbehälter				☒			
		Ventile							
		Leitungen				☒			
		Schläuche				☒			
		Zylinder							

MUSTER

10.4

Hinweise für die Prüfung von Erdbaumaschinen Prüfhinweise für Schaufellader



Typ:

Fabr.-Nr.:

Nr.	Baugruppe	Bauteil	Vollständigkeit	Zustand	Wartung	Funktion	Nachprüfung erf.		Nachprüfung Datum
			A	B	C	D	ja	nein	
11	Elektrische Anlage	Motoren							
		Batterien				■			
		Schalter							
		Leitungen				■			
		Sicherungen			■	■			
		Beleuchtung							
		Brems-, Blink-, Schlußleuchten							
		Signaleinrichtungen							
12	Steuereinrichtungen	Motorregulierung							
		Getriebe							
		Kupplung							
		Schaltungen							
		Bremsen							
		Lenkung							
		Knicklenkung							
		Hebelarretierungen				■			
		Kontrollanzeigen				■			

MUSTER

10.4

Hinweise für die Prüfung von Erdbaumaschinen Prüfhinweise für Schaufellader



Typ:

Fabr.-Nr.:

Nr.	Baugruppe	Bauteil	Volständi- gkeit	Zustand	Wartung	Funktion	Nach- prüfung erf.		Nachprüfung Datum
			A	B	C	D	ja	nein	
13	Allgemeines	Schilder			☒	☒			
		Betriebsanweisung			☒	☒			
		Schmierplan			☒	☒			
		Werkzeug			☒	☒			
		Verbandzeug			☒	☒			
		Warndreieck			☒				
		Vorlegeklötze			☒				
		Transporteinrichtungen							
		Warnanstrich				☒			
		Kennz. entspr. StVZO				☒			

MUSTER